

# CORREO MARIANO

Palma de Mallorca, OCTUBRE de 1911

## CORREO MARIANO

Esta revista es verdadera y universalmente Mariana y admite en sus columnas cuantos artículos, poesías, noticias, etc. se refieran á la Santísima Virgen y á todas sus Congregaciones.

¡Congregantes del Pilar! Escribid, anunciad, suscribíos, propagad el

## CORREO MARIANO

### PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

España, un año . . .	2'00	ptas.
Extranjero, id. . . .	2'50	»
Número suelto. . . .	0'15	»

### TARIFA DE ANUNCIOS

	Un semestre	Un año
1 página. . . . .	15 ptas.	30 ptas.
½ id. . . . .	8 »	15 »
¼ id. . . . .	5 »	10 »

AÑO V — NÚM. 59

Redacción y Administración: Miñonas, 8-praf.

# LECCIONES DE FRANCÉS

POR EL CONGREGANTE MARIANO

Mr. Louis Carbou, profesor francés residente en Mallorca desde hace más de 20 años.

Clases colectivas y particulares, y lecciones á domicilio.

Dirigirse

Galle de la Guartera, 7-3.º—PALMA



★

CERERÍA

DE

**BARTOLOMÉ MIRALLES**

Unión, 37, Palma

*Cera pura garantizada para el culto.*  
*Cirios estearicos clase extra, recomendados por su limpieza, duración y economía.*  
*Espelmas de todas clases.*

**Ventas al por mayor y detall**

Condiciones especiales á las iglesias y comunidades religiosas.  
Descuentos según importancia del pedido.

Unión 37  
Palma de Mallorca

## PLACAS DE LA VIRGEN DEL PILAR

Modelo nuevo—en hierro esmaltado—con la corona de pedrería, perfectamente dibujada. Deben colocarse encima de la cerradura de las puertas exteriores é interiores de las habitaciones, á la altura de los ojos. Envío mínimo: media docena, cuyo precio es á 1'50 pesetas cada una. Pidiendo 25 salen á 1'25 pesetas.

## ANALES DEL PILAR—Apartado 59—Zaragoza

A la misma dirección pueden encargarse objetos de propaganda como libros, himnos, folletos, hojitas, recordatorios de difuntos, etc., de la Virgen del Pilar.—Pídase el catálogo.

Antes de terminar el año aparecerá el **Almanaque de la Virgen del Pilar para 1912**, del que se hará copiosísima tirada. Háganse pronto los encargos: una docena 6 pesetas; 50 ejemplares, 20 pesetas. Se hallará en las librerías á 0'55 el ejemplar. Se admiten anuncios á precios económicos.—La suscripción á **Anales del Pilar** sólo cuesta 3 pesetas al año.

# : Correo Mariano :

A LA EXCELSA REINA DE LOS CIELOS

: : : : : Y DE LA TIERRA : : : : :

: : BAJO EL GLORIOSO TÍTULO DE : :

NTRA. SEÑORA DEL PILAR

PATRONA y PROTECTORA UNIVERSAL

: : : : DE NUESTRA ESPAÑA : : : :

: : : : Y OBJETO DEL AMOR : : : :

DE TODOS LOS BUENOS ESPAÑOLES

: : : Y A SU BUENA HERMANA LA : : :

CONGREGACION MARIANA DEL PILAR

: : : : DE PALMA DE MALLORCA : : : :

OCTUBRE



: : 1911 : :



Imagen que se venera en nuestra Capilla de la Congregación

## La Congregación de Nuestra Señora del Pilar de Palma de Mallorca

---

Ya desde muy antiguo se distinguió esta ciudad por su especial devoción á la Virgen española por excelencia, como lo prueban los numerosos altares dedicados á su nombre en diversas iglesias, las muchísimas imágenes suyas que, en casas particulares, se veneraban, y las tentativas hechas en diversas épocas para fundar aquí una Asociación que tributase especial honor y culto á la Virgen del Pilar.

No lograron su completo efecto estas tentativas hasta el año 1887. La ocasión de que se valió la Virgen Santísima, para implantar el culto solemne de su Pilar entre nosotros, fué la ordenación, que se dignó celebrar en nuestra iglesia de Montesión el Ilmo. Sr. Dr. D. Jacinto María Cervera, Obispo de esta Diócesis. Acompañaba en aquella sazón al Prelado el celoso sacerdote aragonés, paje entonces y luego Secretario de su Ilustrísima, Don Ramón Garcés; moraban por otra parte, en esta Residencia de la Compañía de Palma los dos PP. aragoneses Eugenio Morlanes y Tiburcio Valero. La circunstancia era pues, favorable, y aprovechóse. Sembróse allí la idea de celebrar una fiesta á la Virgen del Pilar, la cual aprobada inmediatamente y ayudada por aquel Ilmo. Prelado, tan amante de nuestra Reina y Señora, y comunicada á varios caballeros, principalmente aragoneses, residentes en esta, creció y floreció y fructificó, constituyéndose una *Asociación de cultos á Nuestra Señora del Pilar*, que durante muchos años, con gran celo y, á costa de grandes sacrificios, celebraba con gran esplendidez todos los años la hermosa fiesta de la que es Madre suya y de todos.

Esta *Asociación* compuesta principalmente de aragoneses, alcanzó del Sumo Pontífice León XIII, en 1895 privilegio para cantar la misa propia de la Virgen del Pilar aún cuando la fiesta no se celebre en su día propio, y además varias indulgencias plenarias y parciales; restauró el altar, adquirió sucesivamente dos imágenes (la primera de las cuales obra hoy en poder de

D. Eduardo Sanlloriente actual y benemérito Presidente de la Congregación, y la segunda es la que actualmente se venera en nuestra capilla), y siguió fomentando en esta ciudad, mariana por excelencia, el culto de Nuestra Señora del Pilar, hasta el 2 de enero de 1907.

En esta fecha memorable, no cesó la *Asociación* anterior, sino que ensanchó su campo transformándose en *Congregación Mariana de Nuestra Señora del Pilar* agregada á la Prima-primaria de Roma, y de la cual pueden ser miembros lo mismo las señoras que los caballeros.

La Congregación así erigida, está hoy, gracias al Señor y á su Madre Santísima, en estado por extremo floreciente. Cuenta con unos 900 socios; celebra cultos semanales, mensuales y, por dos veces, anuales en honra de su celestial Patrona; ha decorado hermosamente su capilla, que aun sin estar del todo concluida, resulta una de las más bellas de la iglesia de Montesión; ha acuñado medallas propias, que resultan una admirable obra de arte, y que ostentan sobre su pecho los Congregantes en los actos del culto. Ahora mismo, este año, el día de la fiesta, se estrena un magnífico relieve, en que remata el altar, obra del reputado escultor y pintor de esta D. Pedro Cáffaro y costeadó por la munificencia de la digna Presidenta de la Junta de señoras, D.<sup>a</sup> Dolores Mas del Pla del Rey.

Quiera la Santísima Virgen del Pilar bendecir y prosperar esta Congregación, que ella misma fundó, como hasta ahora la ha bendecido y prosperado.

ANTONIO VILADEVALL, S. J.

Director de la Congregación del Pilar de Palma





## ESPAÑA

### por el PILAR

¡Oh Virgen zaragozana  
Vuelve á mi tus ojos bellos,  
Y á sus plácidos destellos  
Las tinieblas huirán.  
Deja que en ellos me mire  
Para beber á raudales  
Armonías celestiales  
Que tu gloria cantarán.

Tú has escuchado mil veces  
Desde tu solio de estrellas  
El clamor de mis querellas  
Que inspiraba tu virtud.  
Tú has pagado generosa  
Mis preces agradecidas  
Derramando en mis heridas  
El bálsamo de salud.

Hoy también me llego á Tí  
Para cantar tus grandezas:  
Las inmortales proezas  
Que mi patria ejecutó;  
Para mostrar con su historia  
A la faz de las naciones  
Que son tuyos los blasones  
Que en el mundo conquistó.

España, si grande fuiste,  
Si del Pirene á los Andes  
Venciste en Africa y Flandes  
Y el mundo tu imperio fué,  
Si en tus extensos dominios  
El sol jamás se ponía;  
Fué sólo porque María  
Te infundió valor y fe.

Virgen de plata que se lleva en procesión en Zaragoza

Fué porque el pendón glorioso  
 Que á la victoria guiaba  
 En sus pliegues ostentaba  
 A la Virgen del Pilar;  
 Y en el tiempo y el espacio,  
 Do se formó nuestra historia,  
 Era su nombre tu gloria  
 En la tierra y en el mar.

Por ese nombre Pulgar  
 Abatió la media luna  
 Que amenazó á nuestra cuna  
 Con el hambre y la orfandad,  
 Cuando por ocho centurias  
 Combatieron sin desmayo  
 Y los sueños de Pelayo  
 Se vieron realidad.

Por defender tu Pilar,  
 Oh Virgen Inmaculada,  
 Aragón blandió su espada  
 Sobre su fuerte trotón.  
 Sus hijos aventureros  
 Cruzaban toda la tierra  
 Defendiendo en santa guerra  
 El brillo de su pendón.

Tu aliento, tu impulso fué  
 El que á través de las olas  
 A las naves españolas  
 Mostró de un mundo el confín,  
 Donde muy pronto sonó  
 Con amor tu dulce nombre  
 Para que pudiera el hombre  
 Llegar al último fin.

Él fortaleció á Cortés  
 Con bravura nunca vista  
 De Méjico en la conquista  
 Hasta cautivar su Rey;  
 Por él al rico Perú  
 Con su corazón bizarro  
 El invencible Pizarro  
 Puso de España la ley.

Al eco de tu renombre  
 Mira esta nación cristiana  
 Cómo la escuadra otomana  
 Le dirige reto audaz,  
 Y en las aguas de Lepanto  
 Donde tu poder invoca  
 Contempla su audacia loca  
 Como sus glorias fugaz.

Cuando empeñados en guerra  
 Para sacudir el yugo  
 De aquel infame verdugo  
 Que se llamó Napoleón,  
 Fué también tu santa diestra  
 La que esforzó nuestros brazos  
 Para escribir á balazos  
 Su sempiterno baldón.

A ella debes cuanto tienes  
 De sublime en tus memorias:  
 Tus trofeos y victorias,  
 Tu inmarcesible laurel.  
 Póstrate, pues, á sus plantas.  
 España, en tan fausto día,  
 Y lánzate con María  
 A luchar contra Luzbel.

MIGUEL VELILLA, S. J.



## ¡Qué pequeña es!

Hace ya años .... En el puerto de Barcelona, amarrado con cordeles, el trasatlántico *León XIII* esperaba los peregrinos que formaban aquella discutida peregrinación obrera, al frente de la que iba el ilustre prócer y cristiano caballero Excmo. Sr. Marqués de Comillas. ¡Cuantos peregrinos de Baleares, Cataluña y Aragón recordarán aquellos días, en los que, perdidos en medio de los mares é invocando á la Virgen del Pilar, se vieron salvados en Cagliari, donde con corazón de hijos se consagraron á la Virgen de Bonaria!

.....

Eramos dos Seminarista navarros, que nos dirigiamos á Barcelona para desde allí, trasladarnos á Roma. Nuestra piedad nos detuvo en Zaragoza y por vez primera entramos en la angélica capilla, y obedientes á ese imperativo que rinde á los hombres para que recen, hincados de rodillas, rezamos ante el Pilar; mientras en nuestros oídos y, cómo dichas por labios angélicos, llegaban aquellas palabras misteriosas: «*descálzate que la tierra que pisas santa es*» .... En aquellos momentos, en nuestras almas juveniles, se encendió muy viva la llama del fervor, y soñamos llegára el día, en que, hechos sacerdotes, pudiésemos atravesar el muro de plata que separa la angélica capilla, y penetrar en el *Sancta Sanctorum* que guarda el Arca Santa de la fe española. Desde el verjado de plata, regado con tantas lágrimas, desgastado por tantos abrazos, testigo de tantos secretos, fijamos los ojos en la Imagen de la Virgen, saliendo de nuestra boca la misma exclamación: ¡Qué pequeña es!

\* \* \*

Pasaron los años y la Providencia nos reunía de nuevo en Zaragoza á los dos amigos peregrinos de la peregrinación obrera á Roma.... Eramos ya sacerdotes, podíamos penetrar en la Cámara angélica del Pilar..... Mi amigo Fermín Erice era Canónigo Penitenciario del Pilar, y el que publica estos recuerdos ejercía el cargo de Capellán Penitenciario de la Angélica Capilla del Pilar.



La Virgen del Pilar (Zaragoza) con el manto de Capitán general

¡Pobre amigo mío! desde el Cielo á donde Dios te llevó, cuando tanto de tí esperaban la Iglesia y la Patria, mirarás por tu amigo que todavía sigue rezando, y acordándose de tí, en la apostólica Capilla.

.....

En mis largas guardias en el Pilar, cuantas veces he oído á los muchos fieles, que de todo el mundo vienen á Zaragoza aquella exclamación ¡Qué pequeña es!..... ¿Y cuantos después de pasar por delante de la Virgen, y después de recorrer las espaciosas naves del templo, se dirigen al capellán para preguntarle ¿dónde está la Virgen del Pilar?..... ¡es tan pequeña! dicen, y por eso buscábamos otra.....

\*  
\* \*

Verdaderamente, tienen razón los que así hablan. La Virgen del Pilar es muy pequeña: mide 38 centímetros! Y sin embargo, ¡qué aureola de grandeza rodea á esta Virgen tan pequeña! Grande es la santidad; grande es el heroísmo; grande es la ciencia; grande es el ingenio; y de *Ella* brotaron á raudales estas grandezas, que hicieron de España el pueblo más grande del mundo. Aquí, junto al Pilar bebieron la santidad aquellos discípulos convertidos por Santiago á las orillas del Ebro; cuyos nombres fueron grandes en los fástos de la historia de las primeras cristiandades españolas. Aquí, junto al Pilar, San Braulio y San Valero; aquí Vicente de Paul y Vicente Ferrer; aquí San Lorenzo y San Luís Gonzaga, encendieron sus almas para la defensa de la más grande de las causas; á esta Virgen *tan pequeña*, le dedicaron sus cantos los poetas, los conquistadores sus espadas, los artistas sus pinceles; los escritores y apologistas sus escritos y defensas. Y santos como San Jerónimo, San Agustín y San Antonio de Florencia, y Emperadores y Reyes, como Carlos V, Don Fernando el Católico y Felipe II; Cardenales como Baronio y Torrecremada; religiosos como Salmerón y Canisio de la Compañía de Jesús, y Fray Luís de Granada de la Orden de Predicadores y Dionisio el Cartusiano; escritores é historiadores como Jerónimo Zurita, Garcilaso de la Vega, Fray Luís de León, Fray Diego Murillo, Rivadeneira, el P. Estella y el P. Aranaz, y en

nuestros días los ¡Manterola, Mateos Gago, Sardá y Salvany y el Cardenal Vives y Monseñor Java y Jardiel y el Magistral de Sevilla y todos, absolutamente todos aquellos, que en nuestra Patria han brillado en las ciencias y en las artes, han cantado las grandezas de esta *Virgen tan pequeña* . . . . .

Cuando los franceses, nuestros eternos enemigos invadían nuestro suelo, cuando ignorantes del valor aragonés ponían sitio á Zaragoza, á la Virgen pequeña rezaban Palafox y los tercios aragoneses. La pequeña imagen coronaba la bandera Capitana sobre los muros de Zaragoza, y cantando la *jota* los *baturros* inmortalizaron las grandezas de este pueblo, de la Virgen.

CARLOS LOREA ARAMENDIA,

Capellán Penitenciario de la Angélica Capilla del Pilar en Zaragoza



## MI CORONA

Corona de pedrería  
te ponen hoy, Madre mía,  
y pues te van coronando,  
yo también estoy pensando  
qué corona te pondría.

Oro y piedras, ya hay bastantes;  
tus españoles amantes  
sus tesoros esparcieron  
á tus piés y te cubrieron  
de perlas y de brillantes.

Rica corona te pones  
pero hay otros ricos dones  
que son los que Tú prefieres;  
más que joyas, corazones.

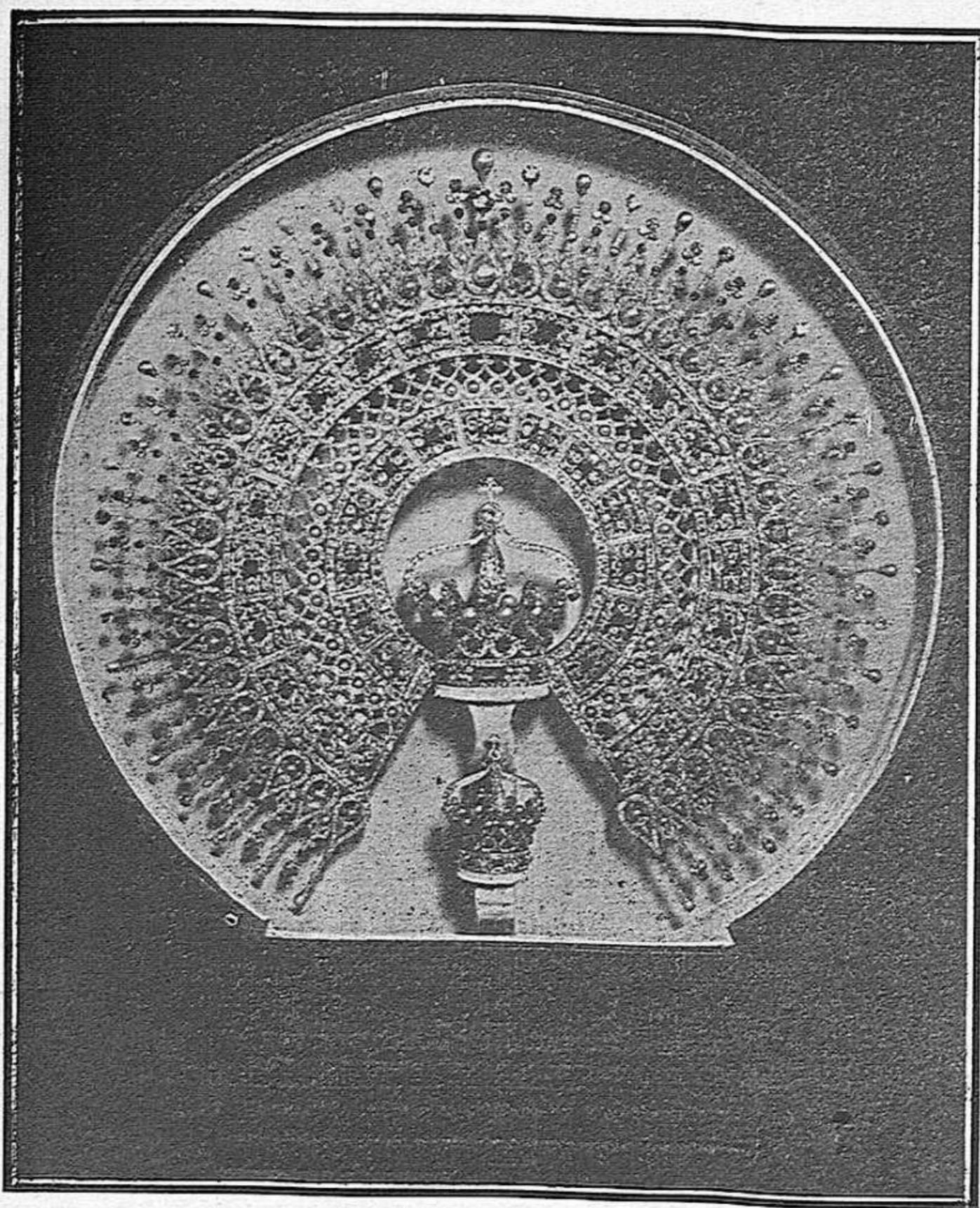
. . . . .  
para tu corona quieres  
Pero ¡ay Madre de mi vida,

que España está pervertida!  
¡que aún son pocos los que vienen!  
¡que son muchos los que tienen  
la fé cristiana perdida!

¡Ay Madre, que el corazón  
se parte al ver la nación  
de tan gloriosos destinos,  
siguiendo extraños caminos  
de locura y perdición!

. . . . .  
¡Plugiera al cielo, plugiera  
que España al fin conociera  
que aquellos, que la apartaron  
de Ti, son los que arrastraron  
por el fango su bandera!

¡Pluguiese á Dios, pueblo íbero,  
que con tu brío primero

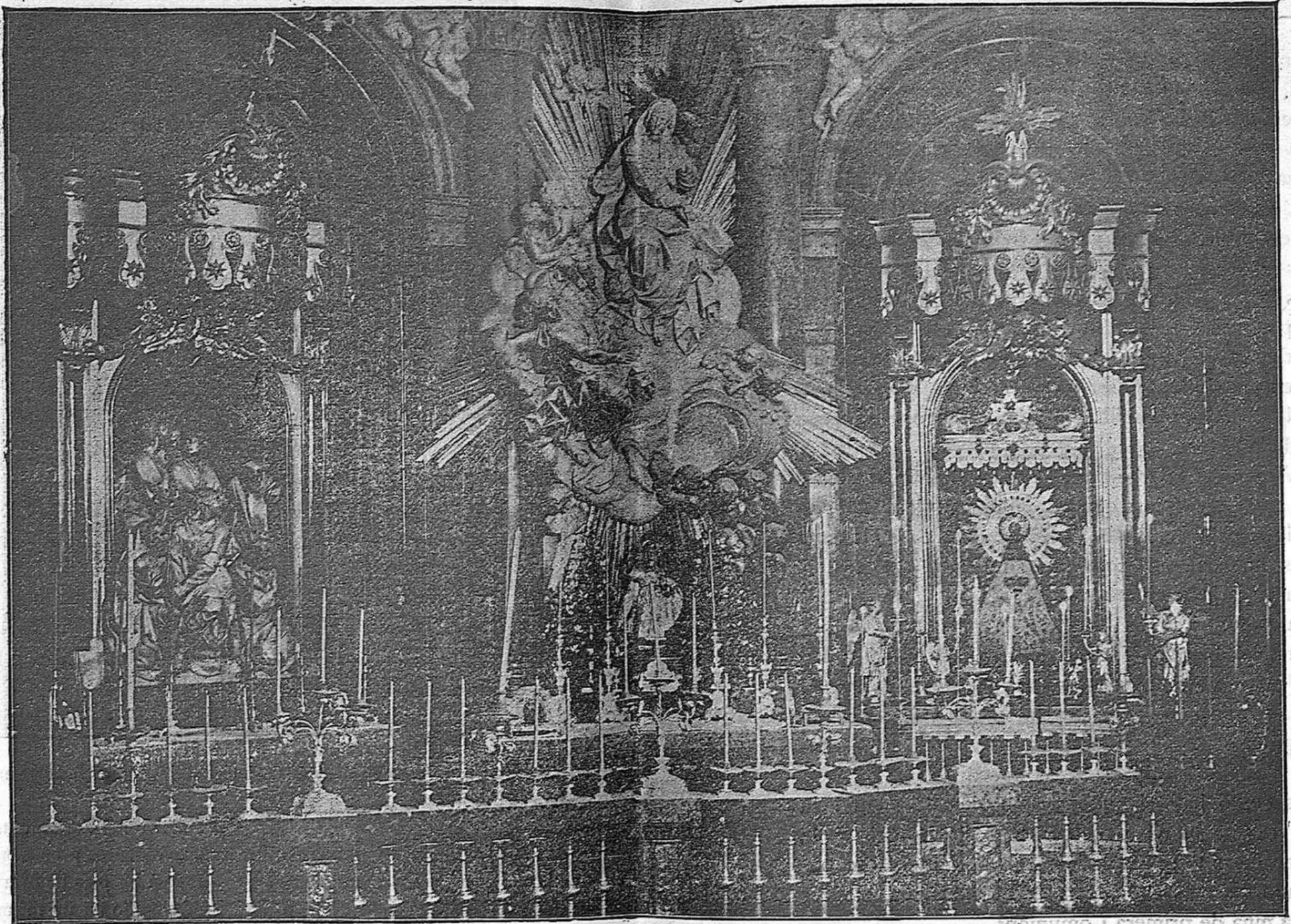


Corona regalada á la Virgen por suscripción popular en 1905

y viva fé, despertaras  
y aquí vinieras v oraras  
no en parte ya, si no enterol  
¡Ojalá que aquí postrado  
ante este Pilar sagrado  
vengas un dia á quemar  
lo que has llegado á adorar  
y á adorar lo que has quemado!  
Libertad de pensamiento,

farsa vil del Parlamento,  
arte obscuro, prensa impía,  
todo á los pies de Maria  
destrozado en un momento,  
y triunfante de la muerte  
la fé antigua, la fé fuerte  
de mi España en su Patrona,  
¡Madre..... esa era la corona  
que yo quisiera ponertel

LUIS RAM DE VIU



¡ CAPILLA ANGÉLICA EN LA BASÍLICA DEL PILAR DE ZARAGOZA

## Las velas de la Virgen

Antes de volver á Madrid, un día pasado en Zaragoza junto á la Virgen del Pilar, ha sido para Carmen el más digno remate de aquel veraneo delicioso á orillas del Cantábrico

Su alma joven, casi de niña, abierta durante tres meses á todas las bellezas de un viaje de ensueño, ha recogido sus alas ante la Virgen, se ha sumergido en el silencio místico de la Santa Capilla, ha sentido la caricia divina de los ojos de María Santísima del Pilar.

De aquellas horas benditas, pasadas ante Ella, Carmen se lleva entre los pliegues de su espíritu, la imagen misteriosa de la Virgen, la paz de la Capilla, los fulgores del manto y la corona, las lucecillas siempre vigilantes de los cirios, luces claras, luces suaves, luces, de estrellas prendidas por manos piadosas en torno de la Reina y de la Madre.

—¡Adiós, Virgen del Pilar!—decía Carmen al partir de allí — ¡Dichosos esos ángeles de plata que os alumbran siempre! ¡Dichosos esos cirios que arden ante Vos! Haced que mi vida sea como esas luces, que arden de continuo para gloria vuestra ..

Al salir á la plaza le preguntó su madre:

—¿Te ha gustado?

—Mucho, mucho, mamá. Y sobre todo el ver como suben los niños á la Virgen, y más aún ese entrar continuo de gente, que se llega á la verga para poner ante la Virgen velas encendidas. ¿De qué gracias imploradas ó alcanzadas hablarán esos cirios?

—¡Y tantos como hay siempre, según dicen!—añadió la madre.—Cada vez que he visto colocar uno, he rogado á la Virgen, que concediese lo que aquella luz, alumbrándola, le pedía. ¿Te has fijado, Carmen, en aquel pobre muchacho?

—¿Y aquella niña de primera Comunión?

—¿Y aquél labrador?

—¿Y todas aquellas mugeres?



—Petra la pobre sirvienta, hace ya cuatro días que está buscando sin encontrarla, una casa buena donde colocarse.

Desde que está en Zaragoza, y sólo hace dos meses, ha estado sirviendo en cinco casas. De la en que ahora está quiere marcharse también. ¡Qué familias! Unas no le dan tiempo ni aun para ir á misa los domingos; otras gastando en lujos necios, la matan de hambre; otras ofenden su alma de cristiana, con las desvergüenzas que dejan correr libres, á través de las habitaciones.

—No pues, al pueblo no me vuelvo. Yo he de encontrar buen acomodo—piensa la joven —Demasiados trabajos hay en mi casa, para que vaya á aumentarlos una boca más.

Y un poco fatigada en su empresa de colocarse, acogiéndose á una idea, que ha de ayudarla seguramente en lo que busca, saca de su seno un pañuelo blanco, desata un nudo que hay hecho en él, vacía en su mano regordeta y fuerte unas monedas, cuenta hasta una peseta y con ella compra una vela para la Virgen.

—¡Virgen del Pilar!—dice bajico, mientras la coloca en la verja—que antes que esta vela se concluya, encuentre yo una casa cristiaña y de buen genial para servir en ella ....



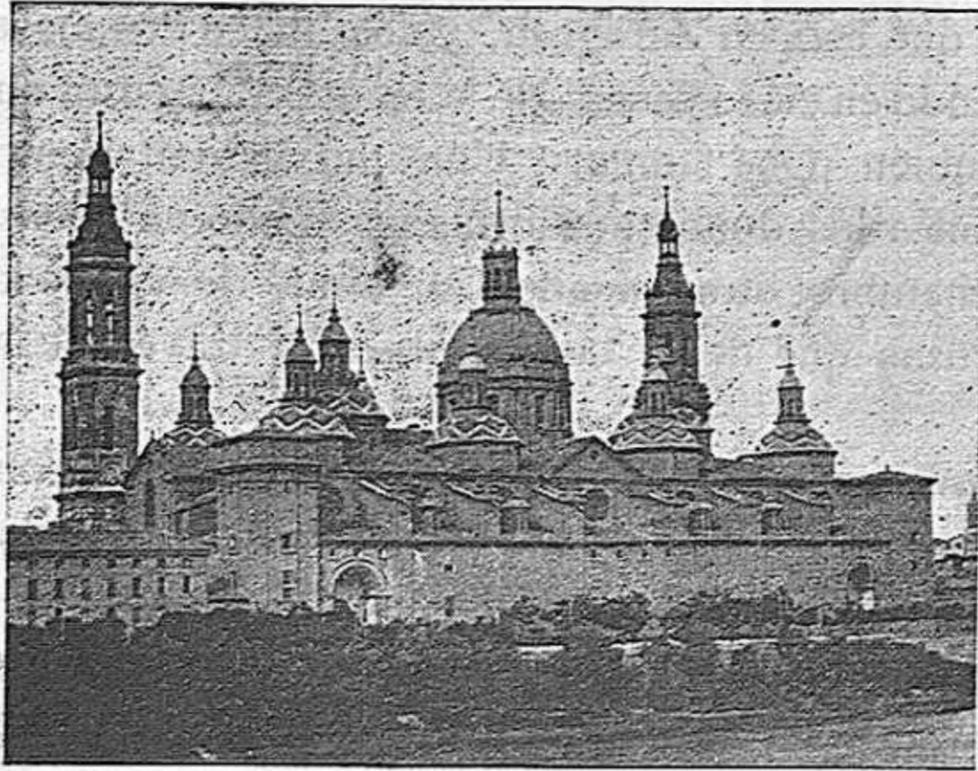
Al despedirse de su mujer y de sus hijos, para venir á Zaragoza, aquélla, dándole dos pesetas, le dijo:

—Toma, Macario. Con esto cómprale una vela á la Virgen *pa* que tengamos este año buena sementera.

Y Macario, ya en la ciudad, pensó:

— Pues yo también le voy á llevar otra de mi parte. En vez de *comprame* la petaca y el pañuelo de seda, voy á gastar esos dineros en otra vela, ya que la Virgen nos ha *dau salú* que es lo *prencipal*, y mejor cosecha de lo que esperábamos, porque no nos debía dar nada... porque á lo mejor somos más juradores...

Y unas manos callosas y negras, manos que olían á tierra y á trabajo, colocaron devotamente, solemnemente, como si intervinieran en un culto vedado á la rudeza de ellas, un par de hermosos cirios ante la Virgen del Pilar.



Vista de la Basílica del Pilar

En el trono obscuro de la Santa Capilla, aquella niña vestida de blanco, velada de tul blanco, resaltaba como un pedazo de ideal.

De todo su ser brotaba un á modo de místico perfume, un halo de pureza, cándido brillar del día más grande de la vida. Por primera vez, aquél corazón de niña había servido de sagra-rio á la Hostia inmaculada.

Sus manitas blancas, sobre el pecho, la cabeza coronada de flores levantada hacia la Virgen, fijos de Ella los ojos, que ya han visto á Cristo, la niña hace entrega de su cuerpo y de su alma á la Reina de las Vírgenes. Y luego, volviéndose hacia su madre, que ora también allí á su lado, le toma de las manos el cirio de la primera Comunión—un cirio rizado y adornado de azul y oro—y ella misma, alzándose sobre las puntas de sus botitas blancas, estirando sus brazos, lo colocó encendido, en la verja de plata, como una luz de fé, como una luz de amor, como un diminuto faro iluminando nuevos derroteros de una vida, como un brillar de lámpara de una Virgen prudente.....

Partió el tren, y la madre, con lágrimas en los ojos, lo vió marchar.

En él se iba su hijo. ¿A dónde? Lejos de ella. Eso bastaba.

Y sintiendo la necesidad de orar y de gemir, entró en el Pilar con el deseo en el alma y la ofrenda en las manos. El deseo de que María Santísima del Pilar velase por su hijo; la ofrenda, ofrenda de una vela, que con su llama recordase á la Virgen esa súplica.

Su hijo tendría buen viaje, su hijo sería siempre bueno, volvería, no se apartaría ya de su lado.....

Todo eso le decía aquella vela, por ella misma colocada, aquella luz por ella misma encendida, y que confundida con las de otros cirios, hacía brotar en las piedras de la corona y en el cristal del camarín centelleos brillantes que prometían dichas...



El niño impaciente, esperaba en la fría cocina, ante el fogón apenas encendido, en el que había un miserable puchерillo.

En el cuarto inmediato se oían sollozos y palabras entrecortadas. De pronto una voz de hombre, airada y fuerte, gritó:

—¡Déjame en paz! ¡Vete!

- ¿Qué ha dicho?—se apresuró á preguntar el niño á una mujer llorosa, que entró en la cocina.

- Que le dejemos en paz..... que no quiere.....—respondió ésta, conteniendo el llanto. Y añadió:—¡Ay, hijo mío! ¡Qué desgracia tan grande! ¡Estar para morir de un momento á otro, y no querer que se le hable de Dios, ni de confesión.

La madre y el hijo callaron. Aquella muerte de réprobo les espantaba como una maldición.

El niño salió de la cocina y volvió al momento con su hucha de barro

—¿Qué vas á hacer—dijo la madre.

—Llevarle una vela á la Virgen del Pilar, para que el padre se cure ó tenga buena muerte.

Y entre piezas de cinco y de dos céntimos llegó á reunir una peseta y con ella, compró su ofrenda de sacrificio y de amarguras.

A la verja de la Santa Capilla llegóse el niño triste y mal vestido, y el mismo, sin querer la ayuda de nadie, aseguró fuertemente su vela ante la Virgen. Luego se arrodilló, miró á la lucilla por él encendida, miró á la Santa Imagen, y rompió en un lloro de supremo infortunio.



A lo largo de la verja de plata—maciza y ancha—corre la brillante teoría de luces, encendidas por manos piadosas.

Sus tranquilos fulgores mantienen vivo en la Santa Capilla un ambiente de fe, de consuelo y de esperanza. Son luces que piden, que oran, que alaban. Y desde esa verja—verdadero altar de las ofrendas—se eleva constante, luminoso, ardiente, el himno de todo un pueblo á las misericordias y favores de María Santísima del Pilar.

¡Benditas las manos que encienden y colocan esas velas!  
¡Benditas las manos que mantienen brillante ese himno de fuego!

J. LE BRUN



## CANTARES Á LA VIRGEN

La Virgen del Pilar dice  
que no quiere ser francesa,  
que quiere ser capitana  
de la tropa aragonesa.

Zaragoza es un rosal  
que se cría en Aragón  
y la Virgen del Pilar  
es un capullo mejor.

Virgen del Pilar hermosa,  
que has hecho que te has dormido  
y han entrado los franceses  
por la puerta del Portillo.

Cuando Zaragoza estaba  
sitiada por los franceses,  
la Virgen del Pilar era  
amparo de aragoneses.

Donde haiga un aragonés  
la Pilarica estará,  
que no puede haber baturro  
sin su Virgen del Pilar.

Entre el Pilar y el Rabal  
el Ebro pasa por medio;  
entre mi pecho y la Virgen,  
ni el mas delicado viento.

Que llore un aragonés  
no te admire Virgen Santa,  
si derrama llanto és  
que con lágrimas te canta.

Del español es España  
y Francia de los franceses  
y la Virgen del Pilar  
para los aragoneses.

Cuando me muera no busques  
mi tumba en el campo santo,  
búscala juntico al Ebro  
bajo el Pilar que es mi encanto.



Al compás de la jotica  
me enseñaron á cantar  
que no hay Virgen más salada  
que la Virgen del Pilar.

En los jardines hay flores  
y luceros en el cielo;  
y un Pilar lucero y flor  
en las orillas del Ebro.

Si por tu graciosa cara  
me dejaría matar,  
dime, mañica ¿que haría  
por mi Virgen del Pilar?

Todos los aragoneses  
llevan al pecho colgada  
la imagen de su Patrona  
en una cinta morada.

La jota no dice jota,  
cuando en Aragón se canta;  
dice amor y dice guerra,  
dice madre y dice Patria.

No pierde el aragonés,  
aunque viva en tierra extraña,  
su amor á la Pilarica  
y el recuerdo de su Patria.

Tienen los aragoneses  
un orgullo singular,  
porque tienen por patrona  
á la Virgen del Pilar.

A la orillita del Ebro  
me puse á considerar,  
qué sería de Zaragoza  
sin la Virgen del Pilar.

Tres cosas tiene Aragón  
que no se olvidan jamás,  
el guitarrico, la jota,  
y la Virgen del Pilar.

Dos cosas hay en España  
que son dignas de admirar:  
son las islas Baleares  
y la Virgen del Pilar.



## Crónica Mariana

### De Palma

**Nuevo curso.** — El día 1.º de octubre, conforme se había previamente anunciado, inauguróse el nuevo curso de nuestra Congregación, con misa de Comunión general, que se vió bastante concurrida.

Los actos ordinarios de Congregación continuarán celebrándose todos los domingos á las 9 de la mañana.

**En la escuela.** — Con una matrícula de 95 alumnos, comenzó el día 2 de los corrientes el curso escolar de 1911 á 1912, siendo de gran consuelo para los Profesores, al ver que la inmensa mayoría de alumnos matriculados asistieron ya á la escuela el curso anterior.

Ha entrado á formar parte del cuerpo de Profesores nuestro querido hermano en Congregación D. Luís Pons y Marqués, de cuyas relevantes cualidades esperamos mucho provecho para el bien de la escuela.

### De los pueblos

**Sa Pobla.** — En esta importante población la Congregación Mariana está dando muestras de vida exuberante y ardiente celo. Recientemente ha abierto una escuela, cuyo programa tenemos á la vista y que hace esperar opimos frutos.

Adelante, y que cunda el ejemplo.

**Sineu.** — *Fiesta de San Luís Gonzaga.* — Solemnísima bajo todos conceptos resultó la fiesta, con que los Congregantes de Sineu honraron este año á su segundo Patrono San Luís Gonzaga, los días 7 y 8 del pasado mes de Septiembre. Al anochecer del día 7, dióse principio á la fiesta con unas solemnes completas, que se cantaron en la iglesia de San Francisco de Paula,

donde los Congregantes suelen reunirse durante el año, para todos los actos de Congregación. Acto seguido, en la plazoleta de dicha iglesia, que estaba artísticamente adornada é iluminada á la veneciana, se dispararon algunas piezas de fuegos artificiales y se soltaron algunos globos, con intermedios de música, por la banda local, que dirige D. José Fuster. Después de este entretenimiento, que duró una hora, poco más ó menos, los concurrentes, que eran en gran número, se retiraron llenos de contento y satisfacción á sus respectivos domicilios, con vivos deseos de asistir á los actos del día siguiente.

El día 8 celebróse en la misma iglesia Misa de Comunión general, en la que se acercaron á recibir el Pan de los ángeles más de un centenar de Congregantes, quienes por su modestia, compostura y fervor parecían vivos retratos del Santo á quien obsequiaban. Durante la misa, la capilla de la Congregación cantó algunos motetes eucarísticos.

A las nueve y media cantóse Tercia y á las diez hubo Misa solemne; cantándose por la capilla de la Congregación la de Goicoechea. El Rdo. P. Lorenzo Riera, de la Congregación de San Felipe Neri, predicó un hermoso panegírico de San Luís Gonzaga, presentando á este angélico jóven, como modelo de los buenos Congregantes, y estimuló á todos, con aquella suavidad y dulzura que tanto le distinguen, á seguir sus huellas y á imitar sus brillantes ejemplos.

Por la tarde, á las cuatro y media, tuvo lugar en el claustro de San Francisco, un acto literario-musical, al que asistieron, además de las familias de los Congregantes, muchas otras personas invitadas, de las más distinguidas del pueblo.

Ocupó la tribuna presidencial, en representación del Reverendo Sr. Ecónomo, el muy distinguido hijo de este pueblo, Rdo. Don Guillermo Roig Pbro., quien tenía á su derecha al Sr. D. Bartolomé Mestre, primer teniente de alcalde y actualmente encargado de la alcaldía de Sineu, y á su izquierda al Rdo. P. Lorenzo Riera, filipense. También tuvieron puesto de honor en la tribuna los Sres. D. José Font Arbós, Abogado y D. Ramón Morey, Maestro superior, celosos propagandistas marianos, que vinieron expresamente á Sineu para tomar parte en el acto. El Rdo. D. Gui-

lhermo Roig, Pbro , dió principio á aquella tarde literario-musical, explicando en elocuentes párrafos el objeto de aquella reunión, y presentando y dando á conocer al público á los dos oradores arriba mencionados.

Algunos jóvenes Congregantes recitaron con mucha gracia algunos diálogos y poesías, llenando muy á gusto del público su cometido. Pero entre ellos merece especial mención el niño Bartolomé Lete, quien al recitar una poesía titulada *Un recort al meu jermá*, lo hizo con tal maestría, que cautivó notablemente la atención del auditorio, y lo conmovió hasta el punto de arrancar lágrimas de los ojos de muchos.

Los oradores D. José Font y D. Ramón Morey pronunciaron sendos bellos discursos, mereciendo ser frenéticamente aplaudidos por la multitud, que estaba pendiente de sus labios, atraída por su elocuencia.

La parte musical corrió á cargo de la Capilla de la Congregación y de la banda local que dirige D. José Fuster. Todos estuvieron muy felices en la interpretación de sus composiciones, y cosecharon muchos aplausos.

Al terminar el acto, el Rdo. D. Guillermo Roig, Pbro., lleno de entusiasmo dió vivas á la Inmaculada, de la cual es ferviente devoto, á San Luís Gonzaga y á la Congregación, que fueron contestados por el público, que ya se retiraba del local muy contento y satisfecho de aquel acto, en que al mismo tiempo que se había recreado honestamente, había recibido también sólida instrucción.

Termino esta sencilla reseña felicitando cordialmente al celoso é infatigable Director de la floreciente Congregación de Sineu Rdo. D. Arnaldo Ramis, á la Junta Directiva y á todos los Congregantes y demás personas, que contribuyeron al esplendor de tan solemne fiesta, y hago votos al Todopoderoso para que pueda repetirse muchos años.— *Un Congregante honorario.*

**Campos.**—El entusiasmo de nuestra Congregación Mariana de Jóvenes, algún tanto enfriado durante los meses de verano, á causa de las penosas tareas de la recolección de frutos, que absorben toda la energía de todos los agricultores, ha vuelto á su

primitivo fervor, con la piadosa y agradable peregrinación que el día 10 del actual efectuó al Santuario de Nuestra Señora de Gracia de Lluchmayor.

A las tres de la mañana, bajo los dulces y apacibles destellos de la luna llena, se formó la larga hilera de 26 carruajes ocupados por 154 peregrinos, todos los de la Sección Mayor, menos una representación de la Sección Menor y algunos Congregantes protectores; y en medio de alegres cánticos, y respirando el aire fresco de la mañana, avanzamos hasta el pié de la montaña, donde se desplegó la bandera de la Congregación, y, formando apiñado grupo en torno suyo, subimos todos á pié, hasta hincar nuestra rodilla delante de la venerable figura de Nuestra Señora de Gracia, que parecía tener una amable sonrisa de saludo, mientras la cantábamos el himno de peregrinación compuesto expresamente, letra y música, por nuestros directores. Acto seguido, mientras el coro de la Congregación cantaba el entusiasta himno del Congreso Eucarístico, nos confortamos con el Pan de los Angeles.

A las nueve hubo oficio solemne cantado por el Director de la Sección Menor, con sermón por nuestro amable y simpático Ecónomo, alma de la peregrinación, y se cantó la misa «Tedeum Laudamus», del Maestro Perosi.

Después, aunque eran abrasadores los rayos del sol, saltando y brincando visitamos el Oratorio de S. Honorato, el Santuario de Nuestra Señora de Cura y el pueblo de Randa.

El acto que más dulces impresiones y gratos recuerdos dejó en el alma, fué la manifestación de fé hecha en Lluchmayor. A las cinco fuimos recibidos á la entrada del pueblo por el señor Ecónomo, Clero y PP. Franciscanos, formando dos hileras precedidas del pendón y seguidas de los carruajes, ostentando sobre el pecho la medalla de la Inmaculada y cantando su letanía, nos dirigimos á la parroquia, y, después de haber cantado en ella la Salve y un himno á S. Luís, el Sr. Ecónomo, con su elocuente palabra, nos dió la bienvenida y las gracias por haber edificado á sus feligreses con nuestro buen ejemplo. Con el mismo orden salimos del pueblo, donde al despedirnos sonó un largo viva á

los pueblos de Lluçmajor y Campos unidos siempre con vínculos de caridad.

A las ocho llegamos á nuestro pueblo, que vino en masa á recibirnos, y atravesando las calles, iluminadas expresamente con faroles de acetileno, entramos en la parroquia, donde nuestro Ecónomo dió la despedida hasta otra peregrinación el año venidero.

He de terminar expresando en nombre de los Congregantes de Campos el agradecimiento á nuestro amable Prelado por el amor que nos ha mostrado visitando dos veces la Casa-Congregación en el corto espacio de catorce meses, bendiciendo la peregrinación y concediendo indulgencias á todos sus actos.

Nuestras más expresivas gracias también al Rdo. Sr. Don Miguel Salvá, Rector del Santuario de Gracia, por las atenciones de que nos ha colmado durante la estancia en aquella pintoresca montaña, y al pueblo de Lluçmajor, por el cordial recibimiento que nos hizo.—*Un Congregante peregrino.*



## Armario ó estantería

La **Escuela nocturna de Obreros**, de nuestra Congregación Mariana, va á fundar una BIBLIOTECA para perfeccionar la cultura de sus alumnos, para lo cual necesita un *armario ó estantería*.

Si alguien pudiese cederlo «gratis» ó por poco precio, diríjase al Director, calle de Pont y Vich, 5 y Dios se lo pagará.

# ¡LA HIGIENE ANTE TODO!

Muchas de las enfermedades tienen por base la adulteración y falsificación de los alimentos.

La salud exige una alimentación higiénica y nutritiva

La **Lechería LA PUREZA** de Jaime Gerdá Rotger, calle de Sta. Clara esquina Pont y Vich (frente al Call) es la que sirve con esmero, pues no se expende leche sin haber sido antes analizada, completamente pura y nutritiva.

**Avisando se sirve á domicilio.**

No atormentéis más vuestro estómago con leche adulterada tan frecuente en nuestros días.



## ALMACENES MATAS

Can PERICO

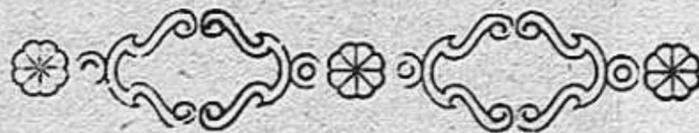
Novedades para Señora

*Sederias, Lanerías  
y Pañuelos de todas clases*

ESPECIALIDAD

en géneros **negros** para utos

Colón, 17-19-21 - PALMA



## La AZUCENA

Casa muy recomendada para la confección de **Ajuares de Novia, Bordados Canastillas y Calados á mano** por sus limitados precios y riqueza de los mismos.

**Benigno Palos**

Calles de Jaime II, 86, 88 y 90  
y Colón, 27, 29 y 31

PALMA DE MALLORCA

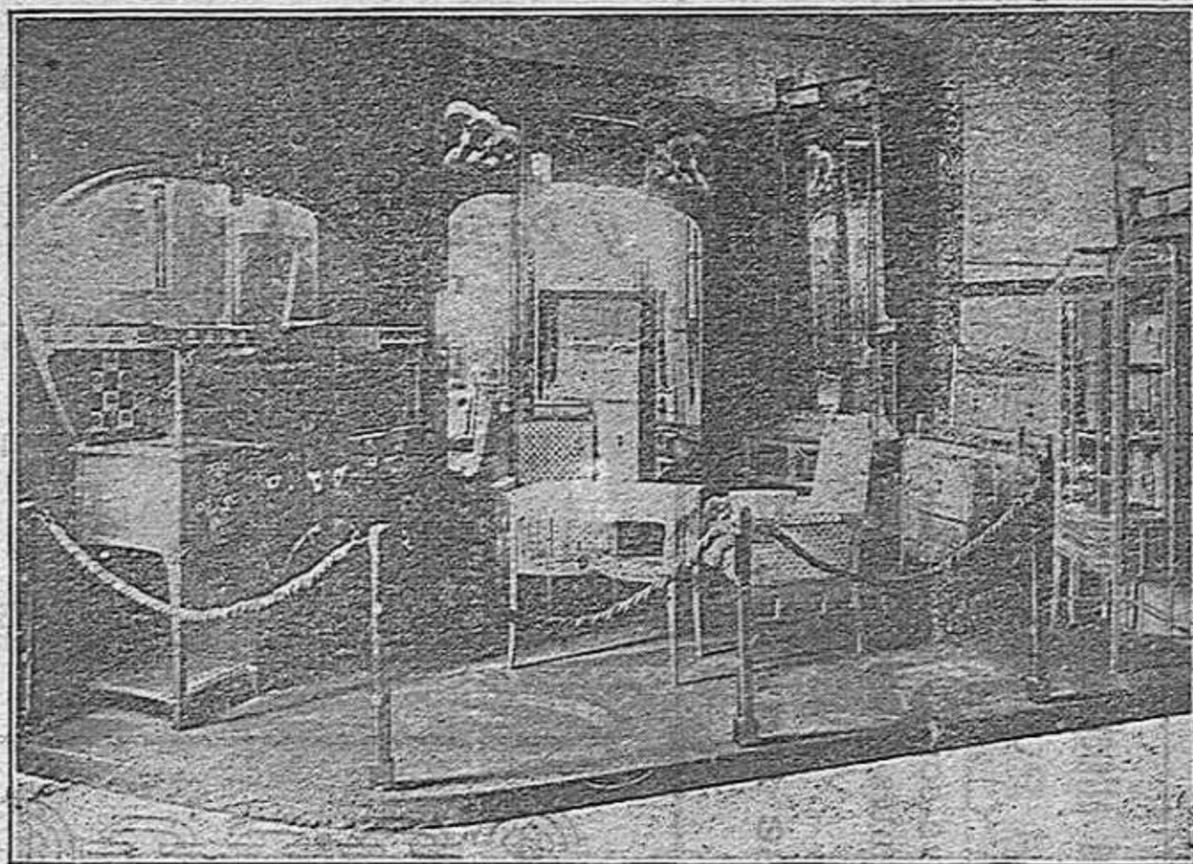


# Garro y Llabrés (S. en C.)

Fábrica de Muebles de lujo

Palma de Mallorca

EXPORTACIÓN



EXPORTACION

Calle Fabrica, 52 (Santa Catalina)

Sucursal en Barcelona — Canudo, 24 esquina Duque de la Victoria

## Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10

PAÑERÍA Y NOVEDADES PARA SEÑORA Y CABALLEROS—GRANDES SURTIDOS.

SASTRERÍA Á LA MEDIDA

PARA CABALLEROS, MILITARES, SACERDOTES, SEÑORA Y NIÑOS.

CAMISERÍA Y CONFECCIÓN DE BLANCO, AJUARES PARA NOVIOS Y COLEGIALES.

En la Sucursal (CAN BITLA) Sindicato, 31 á 35

ROPAS HECHAS Y SASTRERÍA ECONÓMICA.

No comprar sin visitar estos Establecimientos